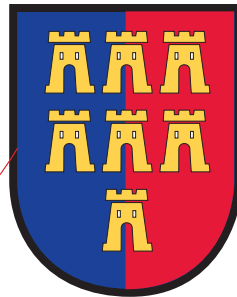


# TRANSYLVANIA CLUB

INC. 1951

## *Nachrichten*



16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2

Tel: (519) 744-1191 — Fax: (519) 744-4777

E-mail: [transylvaniacub@intown.net](mailto:transylvaniacub@intown.net)

Nr. 374

Mai 2005



*Transylvania Club Youth Group - Spaghetti Night 2005*

Nachrichtenblatt available online at:

[www.transylvaniacub.com](http://www.transylvaniacub.com)

Check it out!

# VERANSTALTUNGSKALENDER COMING EVENTS

**Folgende Veranstaltungen finden in den nächsten Monaten statt:**

8. Mai	Muttertagsfeier	Mothers Day	12:00 Uhr
18. Mai	Seniorentreffen	Seniors' meeting	11:30 Uhr
4. Juni	Konzert der Blaskapelle	Brass Band Concert	20:00 Uhr
5. Juni	Golf Tournament	New Dundee	10:00 Uhr
12. Juni	Waldfest	Picnic - St. Agatha	10:00 Uhr
10 - 12. Juni	Germanfest	Jugendgruppe & Saxons Fort Wayne, Indiana	
15. Juni	Seniorentreffen	Seniors' meeting	11:30 Uhr
25 - 26. Juni	Heimattag	Siebenbuerger Reunion	Kitchener

*Bitte holen Sie Ihre Karten eine Woche vor der jeweiligen Veranstaltung ab sonst werden sie verkauft. Es gibt immer wieder Mitglieder die ihre Karten am letzten Tag zurückbringen. Diese Karten hätten aber schon längst verkauft werden können.*

*Please help reduce our function costs by picking up your tickets at our club office at least one week prior to the event. By doing so you will help in our function planning and help reduce our food purchase costs. Tickets not picked up one week in advance may be sold.*



**10% OFF**  
Portrait Packages -or- Custom Framing

## Forde Studio

PHOTOGRAPHERS & PICTURE FRAMERS



70 Victoria St. N. - Suite D  
Kitchener, ON, N2H 5C2

**(519) 745 - 8637**



## BERICHT DES PRÄSIDENTEN



*Liebe Mitglieder und Freunde*

Nach fast dem kältesten März in der Geschichte und einem Aprilanfang mit Schnee bin ich mir sicher, dass Ihr wie ich nach draussen gehen und die frische Frühlingsluft einatmen wollt. Ich hoffe, dass das unangenehme Wetter des Jahresanfangs kein Anzeichen für den Rest unseres Sommers ist. Ostern lag dieses Jahr früh, und das hat sicherlich zu unserer Ungeduld beigetragen, nach draussen zu gehen und den lang erwarteten

Frühjahresputz in unseren Häusern vorzunehmen.

Ostern ist auch der Zeitpunkt der jährlichen "Bespritzen" Besuche der Jugendgruppe. Dies ist eine langjährige sächsische Tradition, die in das alte Heimatland zurückdatiert. Ich bin mir sicher, dass wir alle Anekdoten davon erzählen können, die liebe Erinnerungen wachrufen. Dieses Jahr hatten Heidi und ich wieder das Vergnügen, die Osterparty der Jugendgruppe am Abend in unserem Haus zu haben. Es ist immer ein Vergnügen, die Jugend unseres Klubs in unserem Haus zu unterhalten. Es schien aber, dass sie dieses Jahr etwas an Energie mangelten wegen der Arbeit am zweiten jährlichen Spaghetti-Essen in der Siebenbürger Halle am Vorabend.

Das Spaghetti-Essen wird von unserer



### MARCON CUSTOM METALS INC.

698 Wilson Avenue, Kitchener, Ontario, Canada N2C 1H9

Telephone (519) 893-6262 / Fax (519) 893-6268

Web Site: [www.marconmetals.com](http://www.marconmetals.com)

## ***In Business Since 1963***

**RANDY M. GONDOSCH, P.ENG.**  
PRESIDENT

**RICHARD K. GONDOSCH, B.ADMIN.**  
VICE-PRESIDENT

**MICHAEL GONDOSCH**  
CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Custom Sheet, Plate & Structural Fabricators in: Stainless Steel - Hot & Cold  
Rolled Steel - Galvanized - Aluminum - Magnesium - Titanium - Copper  
- Manganese - Shearing - Braking - Plate & Angle Rolling - C.N.C. Punching  
- Welding - C.N.C. Plasma & Flame Cutting - CAD Capabilities



Jugendgruppe veranstaltet, um die notwendigen Gelder für ihre grosse Fahrt zu erwerben. Dieses Jahr sind sie eingeladen worden, im Germanfest in Fort Wayne, Indiana, im Juni vorzutanzten und mitzufeiern. Sie werden von der Kapelle "The Saxons" begleitet, die an dieser Veranstaltung schon seit sechs Jahren regelmässig teilnehmen, und natürlich werden eine Anzahl von Erwachsenen als Chaperones dabei sein. Der Spagettiabend hat über 240 Mitglieder und Gäste angezogen und war sowohl unterhaltsam als auch finanziell erfolgreich. Mike Erb, dessen Musik auf CD's erhältlich ist, stellte einige seiner Lieder vor, und Stephanie Schmidt und das Schatztrio Amy, Adam, und Michael trugen ihre eigene Liederauswahl vor. Cheryl Emrich tanzte ein Solo und unsere Tanzgruppe beeindruckte wie immer. "The Saxons" nutzten die Gelegenheit, sich für die Fahrt nach Fort Wayne in Schwung zu bringen, und gaben allen Anwesenden Grund, das Tanzbein zu schwingen. Die Jugendgruppe war verantwortlich für die Planung, das Servieren, und den Nachputz dieses Abends. Sie waren alle mit Freude dabei, egal welche Aufgabe sie an diesem Abend erfüllten. Das war eine gute Arbeit!

Unser jährlicher Chorabend fand am 2. April statt unter dem Motto "Ein bunter Liederstrauss". Es war ein Erfolg für unseren Chor und alle Anwesenden in unserer ausverkauften Siebenbürger Halle genossen das Programm. Unsere Klubvize-Präsidentin Erika Schmidt überbrachte Grüsse des Klubvorstands. Nach einem guten Essen gab es eine grosse Auswahl musikalischer Darbietungen vom Germania Chor aus Hamilton, den Heidelberg Rheingold Sängern aus Niagara, dem Chora Allegria aus Kitchener, den Concordia Club Chören, dem Teutonia Chor aus Stratford, und natürlich unserem Transylvania Chor. Der Abend war sehr unterhaltsam und gut organisiert. Herzlichen Dank für die harte Arbeit und ihren Einsatz ergeht an unseren Chordirigenten, Herrn Karl Schropp, unsere Klavierbegleitung, Frau Rosemarie Flannigan, den Chormitgliedern, und natürlich der Präsidentin Frau Kaethe Paulini.

Am 16. April hatte der Alpenclub seinen jährlichen Frühlingstanz, an dem sie das 52. Klubjubiläum feierten und die neue Miss Alpenclub 2005 vorstellten. Es ist Melissa Kappes. Herzlichen Glückwunsch an sie, und vielen Dank an Bill Poje, den Präsidenten des



J.M. SCHNEIDER INC.  
Kitchener, Ontario  
Besteht seit 1890

**Wurst - und Fleischwaren  
erster Qualität  
erhältlich in allen  
Lebensmittelgeschäften**



Alpenclubs für seine Einladung und seine Gastfreundschaft. Es ist immer ein Vergnügen, uns mit den anderen deutschen Clubs unserer Gegend zu treffen, denn wir haben Freundschaften und allseitigen Respekt entwickelt.

Die folgenden Veranstaltungen kommen auf uns zu, und ich lade alle Mitglieder dazu ein: am 30. April ist das Bowlingbankett, und am 8. Mai ist Muttertag. Am 4. Juni ist das Konzert der Blaskapelle, und am Tag darauf, am 5. Juni, findet unser Golfturnier statt.

Bitte unterstützt die Klubveranstaltungen mit Eurer Teilnahme, und erinnert Euch daran, Eure Karten spätestens zehn (10) Tage vor der Veranstaltung abzuholen. Das trägt dazu bei, dass wir die Veranstaltungs- und die Essen-

kosten unter Kontrolle haben. Ich hoffe, Euch alle an diesen Veranstaltungen begrüßen zu können, wenngleich das Klubprogramm in dieser Jahreszeit sehr voll ist.

*Hochachtungsvoll,*

*Alfred Lowrick*

*Präsident*

---

*Dear Members and Friends:*

After nearly the coldest March on record and a snowy start of April I'm sure you are like me and want to get outside and breathe the fresh spring air. I hope the early part of this year is not foreshadowing the rest of our summer.

Easter was early this year which helped increase our anxiety of getting outside and doing the long awaited spring cleanup at our homes. Easter being a religious holiday is also a time for our youth group's annual "Bespritzen" event. This has been a time honoured Saxon tradition that goes back to Siebenbuergen and I'm sure we all have stories and anecdotes that bring back fond memories. This year Heidi and I again had the pleasure of hosting the youth group's Easter party later in the evening. It is always a delight to have our club's youth get together to enjoy themselves at our home. It seemed however their energy was somewhat lacking this year because of all the work they did the day before when they hosted their 2nd annual Spaghetti Dinner in the Siebenburgerhalle.

**ERB and ERB**

**INSURANCE BROKERS LTD.**

*INSURANCE & FINANCIAL SERVICES SINCE 1919*

**579-4270**

*Recommended Insurance  
Broker Of  
The Transylvania Club*

**What you want to  
protect the most,  
WE PROTECT THE BEST!™**

The Spaghetti Night is an event sponsored by our youth group to provide them with the necessary funding for their major excursion of the year. This year they have been invited to dance and partake in the Germanfest in Fort Wayne, Indiana, in June. They will be accompanied by "The Saxons" band who have gone to this event regularly for the last 6 years and of course by a number of adult chaperones. Spaghetti Night attracted over 240 members and guests and was an entertaining and financial success. Recording artist Michael Erb performed a number of songs along with our own Stephanie Schmidt, while Michael, Adam and Amy Schatz also performed a few tunes. Cheryl Emrich presented a dance routine and of course our Dance Group put on a great performance. "The Saxons" band used the venue as a tune up for their trip to Fort Wayne and provided all in attendance an opportunity to dance up a storm. Our youth group was responsible for the preparation, serving and cleanup for the evening. They all seemed to have a lot of fun whether they performed, served or were involved in the cooking or kitchen cleanup after. Good work guys and girls!

Our annual "Choir Evening" was held on April 2 with the theme "Ein Bunter Liederstrauss". It was another successful evening for our choir and the audience in the sold out Siebenburgerhalle certainly enjoyed every minute. Erika Schmidt our club's 1st Vice-President brought greetings from the Club Board. After the meal all were treated to a large variety of musical performances by the

Germania Choir from Hamilton, the Heidelberg Rheingold Singers from Niagara, the Chora Allegria from Kitchener, the Concordia Club Choirs, the Teutonia Choir from Stratford and of course our own Transylvania Club Choir. The evening was very entertaining and well organized. Many thanks to the hard work and efforts of the choir conductor, Mr. Karl Schropp, our pianist Rosemarie Flannigan, the choir members, and of course their President, Mrs. Kaethe Paulini.

On April 16, the Alpine Club hosted their annual Fruehlingstanz. They celebrated their 52nd anniversary and crowned their Miss Alpine Club 2005 at this event. She is Melissa Kappes. We congratulate her and thank Bill Poje, president of the Alpine Club, for the invitation and his hospitality. It is always a pleasure to connect with our fellow German Clubs in the area as we have built quite a camaraderie and respect for each other.

Upcoming events that I would encourage all members to attend include: our Club "Bowling Banquet" which takes place on April 30 and our popular "Mother's Day Celebration" on May 8. On June 4 our Brass Band will be performing their band concert and our annual golf tournament takes place the next day on June 5. Please support and attend your Club's functions and remember to pick up or confirm your tickets no later than ten (10) days before the event. This helps to ensure our food and event costs are controlled. I hope to see one and all at this busy time of year in our club calendar.

*Sincerely, Alfred Lowrick - President*

# TRACHTENFEST

OCTOBER 1, 2005

## BEKANNTMACHUNG - NOTICE

The Arbeitsgemeinschaft together with our area German Clubs are planning a "Trachtenfest" to be held on Saturday October 1st, 2005. The event will be a showcase of our German / Austrian style folk dancing, providing an opportunity for dance groups to come together and display their cultural dances and costumes. Please join us at the Concordia Club on Saturday October 1st, 2005. More information will be provided in our June Newsletter.

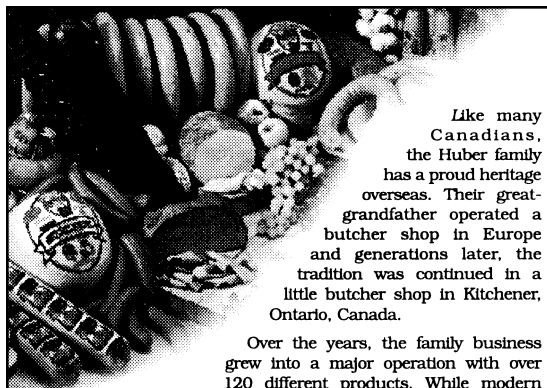
CANADIAN NATIVE ART | GIFT SHOP  
SCULPTURE | PRINTS | PAINTINGS | MASKS

G A L L E R Y

INDIGENA



WATERLOO 46 King Street North  
(between Bridgeport & Erb) 519-747-9875  
STRATFORD 69 Ontario Street 519-271-7881  
[www.galleryindigena.com](http://www.galleryindigena.com)



Like many Canadians, the Huber family has a proud heritage overseas. Their great-grandfather operated a butcher shop in Europe and generations later, the tradition was continued in a little butcher shop in Kitchener, Ontario, Canada.

Over the years, the family business grew into a major operation with over 120 different products. While modern technology and machinery continues to be added to improve overall production, Pillers Sausages & Delicatessens Limited is still faithful to the same traditional methods and ingredients used in their European homeland.

**Old World  
Tradition**

New World  
Quality



"Gold Medal  
Award Winning Taste"

**Pillers**

P.O. Box 338, Waterloo, Ontario, Canada N2J 4A4  
Tel: (519) 743-1412 Fax: (519) 743-6945  
<http://www.pillers.com>



## JUGENDGRUPPE - SPAGHETTI NIGHT 2005

### YOUTH GROUP - SPAGHETTI NIGHT 2005

*On March 26 the youth group held their second annual Spaghetti Night. As you can see by the pictures below all who attended had a great time.*







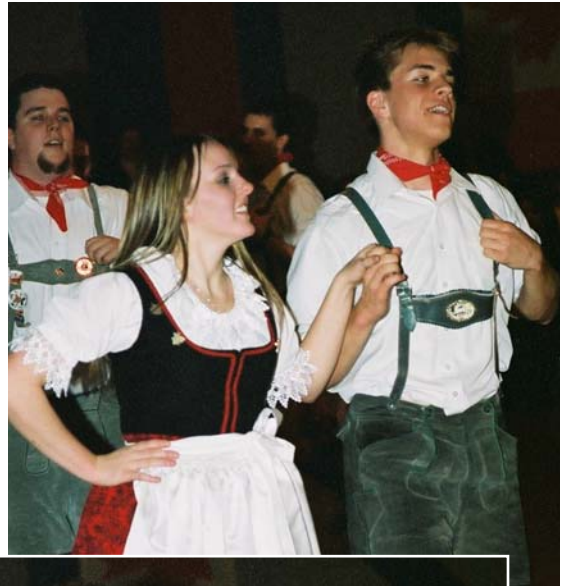
# JUGENDGRUPPE

## YOUTH GROUP

*Dear Members;*

I would like, once again, to thank everyone for their support and encouragement at our spaghetti night fundraiser. It was great to see so many families come out and enjoy the evening. We are now well on our way to reaching our financial goals for our trip to Fort Wayne. We would like to extend a special thanks to Ziggy, for helping us with the food preparation, and for letting us into his kitchen. We'd also like to thank the Saxons for donating their time to help make the evening a great success. We hope to see you all next year at this event!

The dance group is very busy perfecting our dances for our trip to Indiana for Germanfest and for Heimattag. We are also doing a charity performance on May 20th for the Down Syndrome Association. I'd like to take this time to congratulate all of the ballroom graduates, and invite any



members who are 14 or older to come to dance practice on Sunday nights and see what we're all about.

*Daniel Schmidt, Jugendleiter*



## KULTURGRUPPE

### CULTURAL GROUP

*Liebe Mitglieder und Freunde;*

Wir gratulieren unserer Jugendgruppe zu ihrer "Spaghetti Night" und unserem Chor zu ihrem "Chor Abend". Beide Veranstaltungen waren gut besucht und sehr gut gelungen.

Unsere Untergruppen bereiten sich für unsere Muttertagsfeier vor, die am 8. Mai stattfindet. Es gibt ein schmackhaftes Mittagessen, von unseren Jugendlichen vorbereitet und danach ein schönes Programm mit Musik, Tanz und Gesang. Alle sind recht herzlich eingeladen - es wird ein sehr schöner Nachmittag sein. Im Namen der Kulturgruppe wünschen wir allen Müttern einen sehr schönen Muttertag.

*Dear Members and Friends;*

Congratulations go out to our Youth Group on their successful 2nd Annual "Spaghetti Night" and to our Choir on their annual "Chor Abend". Both events were very well attended and enjoyed by all who supported them.

Our Cultural Groups are now busy preparing and practicing for our Mother's Day celebration which takes place on Sunday May 8th. Our Youth Group will be preparing a delicious meal, which will be followed by a special program of music, song and dance. Please join us to celebrate Mother's Day. Everyone is welcome. The Cultural Group extends best wishes to all Mothers for a Happy Mother's Day.

Katie Dienesch  
Kulturgruppe Leiterin /  
Cultural Group President



## KINDERGRUPPE

### CHILDREN'S GROUP

*Liebe Mitglieder;*

Unsere Kindergruppe ist in den letzten paar Wochen gewachsen und wir freuen uns sehr darüber. Jetzt können wir auch kurze Tänze mit den Kindern einstudieren und es macht ihnen viel Spaß. Wir bedanken uns ganz herzlich bei den Eltern und Grosseltern die ihre Kinder jeden Dienstag Abend zur Kindergruppe bringen und hoffen, dass noch mehr Kinder dazu kommen.

Zur Zeit bereiten die Kinder ein sehr schönes Programm für unsere Muttertagsfeier, die am 8. Mai stattfindet.

*Dear Members;*

We are happy to report that our Children's Group has grown over the last few weeks. With more children we are now able to teach them some short dances - and they really enjoy dancing. Sincere thanks to all the parents and grandparents who bring their children to Kindergruppe on Tuesday evenings. We look forward to having more children join us.

The children are currently preparing a lovely program for our Mother's Day celebration on May 8th.

310 Fairway Road South  
Kitchener, Ontario  
N2C 1X3  
Tel. (519) 893-7160  
Fax (519) 893-0131



**Kitchener  
Beverages Limited**



## KEGELGRUPPE

*Liebe Kegler, Liebe Kegelfreunde!*

Wir haben gerade am 10. April unsere 32. Kegelsaison beendet und werden am Samstagabend den 30. April unser Abschlussbankett in der Karpaten-Stube feiern. Das Essen wird um 18:30 Uhr serviert. Ich möchte alle Freunde und Klubmitglieder einladen mit uns zu feiern. Es wird wieder ein schöner Abend werden mit anschließendem Tanz mit einem D.J. Aber bitte meldet Euch bei mir an, denn ich muss das Essen bestellen (H. Heeschen 894-9123).

Am 19. März hatten wir unser Deutsch-Kanadisches Kegelturnier bei dem unsere Transylvania Club Männer Kegelgruppe den 1. Preis von 11 verschiedenen Vereinen in der B Gruppe erhielt mit im Durchschnitt 561 Pins in 3 Spielen. Beteiligt daran waren: H. Heeschen, M. Heeschen, J. Dienesch, R. Schmidt, A. Gellner, D. Green, R. Hinsperger, P. Siklodi, I. Toth, T. Toth, St. Nagy, P. McCrone, G. Slater und V. James. Diese Trophy wird für 1 Jahr in unserem Ausstellungskasten stehen. Ausserdem erhielt unser Kegeler David Green die 1. High Single Trophy und der Kegler Imre Toth die 2. High Single Trophy mit 284 Pins. Von den Frauen erhielt unsere Keglerin Sherry Slater die 1. High Triple Trophy.

Ich bedanke mich bei allen Keglern die daran beteiligt waren und ich wünsche Euch viel Erfolg für die Zukunft.

*Gut Holz!*

---

*Dear fellow Bowlers and Friends!*

On the 10th of April we finished our 32nd Bowling Season and on April 30th we will be

celebrating our Yearly Banquet. I would like to invite everybody who is interested. The Dinner is at 6.30 pm sharp, but please let me know in advance who is coming because I have to order the meals (H.Heeschen - 894-9123).

On March 19th, we had our German-Canadian Bowling Tournament and our Transylvania Men Bowlers won the 1st Prize in Group B with an average of 561 pins in 3 games from 11 clubs. We were 14 bowlers in this group. The Team Trophy will be displayed in our trophy case at the Transylvania Club for the next year. In the Single Event David Green won the 1st High Single Trophy and Imre Toth the 2nd High Single Trophy. From the Ladies it was Sherry Slater who won the 1st High Triple Trophy.

I would like to thank everyone who participated in the events.

*Good Luck!*

*Hermann Heeschen, President Bowling League*



## GOLFGRUPPE

### **It's almost Here!!!**

The 2005 Transylvania Club fundraiser Golf Tournament for the Grand River Regional Cancer Centre is Sunday June 5, 2005 at Dundee Golf Club. Shotgun start at 10:00 a.m. with pre-registration at 9:00 a.m. Putting contest, Horton's coffee and Timbits! This year's event is bigger & better!! More prizes!! Win a trip for two, win a BMW, win a Hummer for a day, win \$5,000.00!! Much much more!! Sign up now at the Transylvania Club office!! Come out and play and support the Grand River Regional Cancer Centre at the same time.

*Reiny Schmidt, Golf Committee Chairman*

# CHORABEND 2005

## "EIN BUNTER LIEDERSTRAUSS"

Our annual choir evening was a huge success again this year with 6 guest choirs taking part in this annual musical celebration.



***Visit the Stube and Enjoy!!!!***

# ***The Stube Restaurant***

## **Evening Specials**

---

**TUESDAYS**

A LA CARTE MENU

---

**WEDNESDAYS**

SCHNITZEL BUFFET

\$9.95

---

**THURSDAYS**

ROLLED RIBS

2 DINE FOR \$14.99

---

**FRIDAYS**

A LA CARTE MENU

---

***TRADITIONAL EUROPEAN CUISINE***

---

**FOR RESERVATIONS CALL THE OFFICE AT (519) 744-1191**

**RESTAURANT HOURS: 11:30AM - 2:00PM HOT LUNCH BUFFET  
5:00PM - 8:00PM DINNER**

---

**Show your Card! Members receive 10% off on all food items.**



## KARTENSPIEL-GRUPPE

Es wird bekannt gegeben, dass die Kartenspiel-Gruppe sich wieder jeden Donnerstag, von 12.30 Uhr bis 17.00 Uhr im Transylvania Klub trifft. Jeder der gerne mitmachen möchte ist herzlich willkommen.

*Georg Fritsch sen.*

*Vorsprecher der Gruppe*



## BLASKAPELLE

### BRASS BAND

*Liebe Freunde!*

Das Frühjahr steht vor der Tür und alle freuen sich auf das schöne warme Wetter. Die Blaskapelle ist fleissig am üben denn sie haben ein volles Programm vor sich. Im Mai spielen sie im Concordia Club und dann kommt das grosse Konzert am 4. Juni im Transylvania Klub. Bitte schreibt das Datum in euren Kalender und bringt auch eure Freunde mit. Es wird wieder ein schöner Abend werden. Also, wir sehen uns im Juni beim Konzert.

*Mit Grüssen Susan Frim*



## NEUE MITGLIEDER - NEW MEMBERS

*A warm Transylvanian welcome  
goes out to:*

**Benno Schwander**

**Wilma Stern-Cavalconte**

**Jorge Cavalconte**



## AUS DEM KLUBVORSTAND

### FROM THE BOARD OF DIRECTORS

#### NEW CLUB ENTRANCEWAY BEING PLANNED!

Our Wirtschaftskomitee has undertaken a significant project, namely the redesign and construction of a new entranceway and roofline off the parking lot. This is an ambitious plan that will require considerable resources to accomplish. A number of members have already come forward to help plan this entryway however this sub-committee would like further input and help. Initially we are looking for ideas but this will then evolve to the construction phase where skill trades (stone/brickwork, framing, etc.) may be used. If you are at all interested please contact Rob Gondosch who is one of our Maintenance Managers on the Board at 721-2142 or leave your name with Else in the office at 744-1191.

#### NACHRICHTENBLATT ON OUR TRANSYLVANIA CLUB WEBSITE (WWW.TRANSYLVANIACLUB.COM)

The Transylvania Nachrichtenblatt is now being posted on the Internet. We believe there is a demand for the Nachrichtenblatt in this format and will start to make it available in .pdf format immediately. Just log on to our site - [www.transylvania-club.com](http://www.transylvania-club.com) and click on the Nachrichtenblatt link right on the front page. We can envision that some members would like only to have this format to save the club the printing and mailing charges. We will keep you informed how this will be done once we have some experience with the site.

#### VOLUNTARY CONTRIBUTIONS

*Hermann Heeschen - donated 2.5 hours  
in cleaning the bowling trophy cabinet.*



## SENIOREN-TREFFEN

Bei gutem Essen und gemütlichem Beisammensein treffen sich die Senioren jeden dritten Mittwoch im Monat im Transylvania Klub. Unsere nächste Zusammenkunft findet am Mittwoch, den 18. Mai 2005, wie immer um 11:30 AM, in der Festhalle statt. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 744-1191. Bringt auch eure Freunde mit.

*Mathias Wolf*

*Präsident des KUV und Sterbefonds und Leiter der Seniorengruppe*



## LANDSMANNSCHAFT

*Liebe Landsleute und Freunde*

Die Vorbereitung für den Heimattag der am 25. und 26. Juni im Transylvania Klub statt findet geht gut vorwärts. Wir freuen uns das aus Österreich, Deutschland und Rumänien Vertreter teilnehmen werden. Aus USA freuen wir uns das Präsident David Bokesch mit mehreren Kulturgruppen und Landsleuten anwesend sein wird. Das Programm fängt Samstag Abend um 6:00 Uhr mit einem grossen Festbankett in der Siebenbürgerhalle an. Am Sonntag um 9:30 Uhr findet der Gottesdienst anschliessend die Kundgebung im KCI Auditorium statt. Das Mittagessen und Gemütliches Beisammensein wird folgend im Transylvania Klub abgehalten. Eintrittskarten und weitere Auskunft sind im Büro im Transylvania Klub erhaltbar.

Wie schon bekannt gegeben wurde findet das Föderations Jugendlager in diesem Jahr in Alliance, Ohio, USA vom 2. bis 17. Juli statt. The "Föderationsjugendlager 2005" will take place from July 2nd to the 17th in Alliance, Ohio, USA. Youth from Canada between the ages of 16 and 19 are invited to attend the Jugendlager along with participants from Austria, Germany, Siebenbürgen and the USA. Interested youth are asked to contact Jeremy Frim at (519) 635-2086 or John Werner at (519) 884-7725.

*John Werner*

*Bundesvorsitender*

gotravelplus.com

**A PROFESSIONAL  
TRAVEL AGENT  
ISN'T A LUXURY. ...  
IT'S SIMPLY GOOD BUSINESS.**

**Wolfgang Wania, CTC**

*"35 years of travel excellence"*

*"35 Jahre fachmännische  
Reiseberatung."*



I am delighted to offer you the best in travel service and expertise through my new affiliation with Goliger's TravelPlus.

For your travel arrangements call....  
Für alle Ihre Reisefragen rufen Sie....

Goliger's  
**travelplus™**

**234 King Street S., Waterloo N2J 1R3  
(519) 741—8166 ext: 233  
E-mail: wolfgang@goligerstravel.com**



## FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

Mitglieder die ein Jubiläum oder einen Geburtstag bekannt geben wollen, sollen sich bei Käthe Löwrick, 63 Hohner Avenue, Kitchener, Ont. N2H 2E3 melden, Telefon 745-8048.

Members that would like to announce an anniversary or birthday are asked to call Käthe Löwrick at 745-8048.

### GEBURTSANZEIGE - BIRTH ANNOUNCEMENT:

*Logan Andrew Boutilier geb. am 7. März 2005 in Kitchener.*

*Eltern: Darrin u. Stephanie (geb. Emrich). Grosseltern: Andy u. Veronika Emrich geb. Siebenbürgen. Tom u. Betty Boutilier aus Kitchener.*

### BIRTHDAY:

We wish to extend best wishes to the following members who are celebrating a birthday in the month of May.

<i>Heather Deitner</i>	<i>Andreas Gellner</i>	<i>Dale Baier</i>
<i>Robert Emrich</i>	<i>Edward Gierscher</i>	<i>David Dienesch</i>
<i>Krista Janzen</i>	<i>John Kreuzer</i>	<i>Helgard Werner</i>
<i>Stephanie Schmidt</i>	<i>Michael Emrich</i>	<i>Regina Schneider</i>
<i>Marianne Bohl</i>	<i>Robert Kauntz</i>	<i>Crystal Steffen</i>
<i>Ernst Friedel</i>	<i>Rick Schmid</i>	<i>Elfriede Walesch</i>
<i>Andrea Kenny</i>	<i>Katharina Sturm</i>	<i>Patti Wolf</i>
<i>Martin Schelling</i>	<i>Michelle Dienesch</i>	<i>Grete Giebat</i>
<i>Reinhold Schmierer</i>	<i>Johann Orendi</i>	<i>Reinhold Drygala</i>
<i>Erwin Giebat</i>	<i>Rosie Frim</i>	<i>Sofia Gondosch</i>
<i>Erich Bliefert</i>	<i>Henry Bloos</i>	<i>Brenda Kasper</i>
<i>Georg Ungar</i>	<i>Jeremy Frim</i>	<i>Kathy Strassburger</i>
<i>Katharina Lindert</i>	<i>Helga Bliefert-Merkle</i>	<i>Laimon Eichvald</i>





Herrmanstadt - Quelle: Siebenbürgen-Institut Archiv

DEUTSCH-SPRECHENDE  
RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

**KAREN A. SCHERL**

B.A. HONS., LL.B.

P.O. Box 27024, 720 Westmount Road East  
Kitchener, Ontario N2E 1H0  
Tel. & Fax: 1-519-576-7634

*(auch Mitglied des Transylvania Klubs)*

VINYL • ALUMINUM • PORCH • ENCLOSURES

PATIO AND STEEL DOORS

GARDEN / FRENCH DOORS

**PM Windows & Doors**



*Giving Great Service & Excellent Value For Over 18 Years!*



Call **PM** Windows & Doors today! You can count on our team of professionals to install the best in energy efficient windows & doors!

For your free in home estimate, call **576-8327**  
or visit our Showroom at 1358 Victoria St. N., Kitchener  
or visit **PM** on the WEB @ [www.pm.on.ca](http://www.pm.on.ca)

BAY WINDOWS • SUNROOMS • BOW WINDOWS



**ASTRON SPECIALTY  
METALS LIMITED**

[www.astronmetals.com](http://www.astronmetals.com)  
**519-884-0590**



# TRANSYLVANIA CLUB KITCHENER

## 2005 Vorstand / 2005 Board Of Directors

Präsident	<b>Alfred Löwrick</b>	President
1. Vizepräsident	<b>Erika Schmidt</b>	1st Vice-President
2. Vizepräsident	<b>John Dienesch</b>	2nd Vice-President
Schriftführer	<b>Gerhard Griebenow</b>	Secretary
Hauptkassier	<b>David Dienesch</b>	Treasurer
1. Kassier	<b>Andrew Fritsch</b>	Assistant Treasurer
Mitglieder Kassier	<b>Christine Lang</b>	Membership Treasurer
Veranstaltungsleiter	<b>Reinhard Schmidt</b>	Special Events Director
Gebäudeverwalter #1	<b>Robert Brown</b>	Property Manager #1
Gebäudeverwalter #2	<b>Robert Gondosch</b>	Property Manager #2
Pressekomitee	<b>Herbert Löwrick</b>	Press Committee Member
Webmaster	<b>Peter Fritsch</b>	Webmaster
Oktoberfestkomitee Vorsitzender	<b>John C. Werner</b>	Oktoberfest Committee Chairperson
Oktoberfestkomitee Mitglied #1	<b>Robert Hesch</b>	Oktoberfest Committee Member #1
Oktoberfestkomitee Mitglied #2	<b>Andy Gellner</b>	Oktoberfest Committee Member #2
Kulturgruppenleiter	<b>Katie Dienesch</b>	Cultural Group Chairperson
Präsidentin des Frauenvereins	<b>Helgard Werner</b>	President of the Ladies Auxiliary
Präsident Krankenunterstützungsverein	<b>Mathias Wolf</b>	Bereavement Funds/Sterbefond

*Ihr Deutsches Radioprogramm  
jeden Samstage von 7:00 - 10:00 a.m.*



Heimat Melodien mit Heinz Kreitzer  
R.R. #6 Guelph, N1H 6J3

Tel: (519) 824-1928 Studio: (519) 886-9878

**Household China & Gifts** Since 1966



**Gift Registry**

Your source for the most extensive selections & stocks of the world's finest china, beautiful crystal, silver & gifts. ~plenty of parking~

Dansk •Denby •Hutschenreuther •Mikasa •Noritake  
•Pfaltzgraff •Royal Albert •Royal Crown Derby •Royal  
Doulton •Villeroy & Boch •Wedgwood

**300 King Street North Waterloo**  
•Tel: (519) 884-2792 •www.householdchina.com

Folgende Mitglieder treffen sich monatlich für mehrere freiwillige Stunden um für Sie das Monatsblatt vorzubereiten.

The following members meet monthly and donate many hours to bring you this informative and entertaining newsletter.

**Herausgeber/Editor:** Herbert Löwrick, Käthe Löwrick, Käthe Benki, Rosina Intscher, Anneliese Scherl, Michael Hamestuk, Maria Hamestuk, Maria Hesch, Käthe Dienesch, Käthe Werner, Maria Rauh und Helgard Werner.

**Familiennachrichten/Family announcements:**

Käthe Löwrick, 63 Hohner Ave, Kitchener, ON, N2H 2V3  
Telefon: (519) 745-8048

**ACHTUNG! - ATTENTION! - ACHTUNG!**

Einsendeschluss für die nächste Folge: 15. Mai

Der Abholtermin für die nächste Ausgabe wird zwischen dem 31. Mai und dem 6. Juni in der Karpatenstube sein.

Articles for the next bulletin must be submitted by May 15th

The next edition of this bulletin will be available for pick-up in the Stube between the May 31st and June 6th.

Stubbies

The STUBBY is about as CANADIANA as it gets. Almost 20 years have gone by since the STUBBY disappeared from CANADA'S brewing heritage.

**The Stubby's Back**

Brick Brewery, Ontario's 1st craft brewery, is pleased to bring back, in the stubby, one of Ontario's most popular beers, RED CAP®, and now BRICK® LAGER (YELLOW LABEL), our award winning, easy drinking and mildly hopped all natural lager which is reassuringly craft brewed...

Enjoy!  
Jim Brickman

